

# beper

IT	MINI RAFFRESCATORE DA TAVOLO	pag. 2
EN	TABLE AIR COOLER	pag. 6
FR	RAFRAICCHISSEUR D'AIR DE TABLE	pag. 10
DE	MINI TISCHKÜHLER	pag. 14
ES	ENFRIADOR DE AIRE DE MESA	pag. 18
GR	ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ AIR COOLER	pag. 22
RO	RĂCITOR DE AER DE MASĂ	pag. 26
CZ	STOLNÍ OCHLAZOVAČ VZDUCHU	pag. 30
NL	LUCHTKOELER	pag. 34
LV	GALDA GAISA DZESĒTĀJS	pag. 38

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)

**Fig.A**



Cod.: P206RAF200



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.**

### **Alcune avvertenze**

Posizionare il prodotto su di una superficie piana, stabile e possibilmente rialzata da terra.

Dopo aver versato l'acqua nel serbatoio attendere almeno 3 minuti prima di accendere il prodotto, affinché il pannello evaporativo possa assorbire l'acqua.

L'autonomia del serbatoio è di circa 8 ore a velocità bassa, tuttavia anche se il serbatoio è vuoto poiché il pannello evaporativo è ancora umido il prodotto è in grado di raffrescare ancora per un po' di tempo.

Per garantire una maggior durata del prodotto e preservarne le sue caratteristiche si consiglia di usare acqua distillata.

Per raffrescare più velocemente, è possibile inserire nel serbatoio anche qualche cubetto di ghiaccio.

Non spostare o muovere il prodotto quando il serbatoio è pieno, per evitare fuoriuscite d'acqua.

Fare molta attenzione che corpi estranei non vengano inseriti nelle griglie.

Non posizionare oggetti sopra il prodotto.

Non coprire il prodotto quando è in funzione.

Non ostruire le griglie durante il funzionamento.

Non capovolgere il prodotto.

Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.

Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore o oggetti infiammabili.

Non inserire nel serbatoio olii profumati e/o essenze.

Non lasciare l'acqua nel serbatoio se non si intende usare il prodotto per qualche periodo, onde evitare la formazione di cattivi odori e/o muffe.

#### **Descrizione prodotto Fig.A**

1. Tasto di accensione
2. Griglia posteriore
3. Innesco per cavo usb
4. Serbatoio dell'acqua
5. Pulsante selezione luce
6. Pulsante selezione velocità
7. Indicatore della velocità
8. Griglia frontale
9. Cavo usb

#### **Utilizzo**

Dopo aver posizionato il prodotto su di una superficie piana e stabile, aprire lo sportello del serbatoio dell'acqua e riempirlo usando un misurino o una caraffa. (Si raccomanda di non far traboccare l'acqua).

Collegare la parte più piccola del cavo usb nell'apposito innesto posto nella parte bassa della griglia posteriore, e la parte più larga del cavo usb ad un computer o altra fonte di carica.

E' possibile anche collegare la parte più larga del cavo usb ad un adattatore per collegarlo poi alla presa di corrente.

Premere il tasto di accensione ed impostare la velocità desiderata premendo l'apposito pulsante. E' possibile scegliere tra tre tipi di velocità (bassa, media, alta), l'indicatore luminoso posto a fianco del pulsante indica la velocità selezionata.

E' possibile scegliere anche se far funzionare il prodotto con la luce ed eventualmente scegliere tra 7 colorazioni diverse utilizzando il pulsante apposito. E' possibile scegliere un colore fisso tra quelli proposti oppure la modalità ciclo di colori premendo 8 volte il tasto selezione colori

Al termine premere il pulsante di accensione per spegnere il prodotto.

#### **Pulizia e manutenzione**

Assicurarsi che il prodotto sia spento e scollegato dal cavo di alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e/o manutenzione.

Pulire il serbatoio dell'acqua e la parte esterna con un panno morbido leggermente umido.

Per mantenere inalterate nel tempo le prestazioni del prodotto si consiglia di sostituire il pannello evaporativo ogni 6 mesi.

Per sostituire il pannello evaporativo procedere come segue:

Premere delicatamente la linguetta di rilascio della griglia, posta sulla parte inferiore della griglia frontale, e tirare la griglia verso se stessi.

Sfilare il pannello evaporativo esausto e sostituirlo con quello nuovo.

Riposizionare la griglia frontale, facendo attenzione di agganciarla correttamente.

#### **Dati tecnici**

Input: dc 5v - usb

**In un ottica di miglioramento continuo beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e miglorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

## CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

**assistenza@beper.com**

## **Precautions**

**Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.**

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

**Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.**

### **Some warnings**

Place the product on a flat, stable and possibly raised from the floor, surface.

After pouring the water into the tank wait at least 3 minutes before turning on the product, so that the evaporative panel can absorb the water.

The autonomy of the tank is about 8 hours at low speed, but even if the tank is empty because the evaporative panel is still wet the product is able to cool again for a while.

To ensure a longer life of the product and preserve its characteristics it is advisable to use distilled water.

To cool more quickly, you can also place a few ice cubes in the tank. Do not move or shake the product when the tank is full, to avoid water spilling.

Take great care that foreign bodies are not inserted into the grids.

Do not place objects on top of the product.

Do not cover the product when it is operating.

Do not obstruct the grilles during operation.

Do not overturn the product.

Do not immerse the product in water or other liquids.

Do not place the product near sources of heat or inflammable objects.

Do not put scented oils and / or essences into the tank.

Do not leave the water in the tank if you do not intend to use the product for some time, to avoid the formation of unpleasant odors and / or molds.

### Description of the item fig.A

1. Switch button
2. Rear grill
3. Usb cable connector
4. Water tank
5. Light selection button
6. Speed selection button
7. Speed indicator
8. Front grill
9. Usb cable

### Use

After placing the product on a flat and stable surface, open the water tank door and fill it using a measuring cup or jar. (It is recommended not to let the water overflow).

Connect the smallest part of the usb cable to the appropriate plug located at the bottom of the rear grille, and the larger part of the usb cable to a computer or other source of charge.

It is also possible to connect the widest part of the usb cable to an adapter to connect it then to the power outlet. Press the switch button and set the desired speed by pressing the appropriate button. It is possible to choose between three types of speed (low, medium, high), the indicator light next to the button indicates the selected speed.

It is also possible to choose whether to operate the product with light and optionally choose from 7 different colours using the appropriate button. You can choose a fixed colour from those proposed or the colour cycle mode by pressing the colour selection button 8 times.

When finished, press the switch button to turn off the product.

### Cleaning and care

Make sure the product is turned off and unplugged from the power cord before performing any cleaning and / or maintenance operation.

Clean the water tank and the outside of the product with a soft, slightly damp cloth.

To maintain product performance over time, it is recommended to replace the evaporative panel every 6 months.

To replace the evaporative panel proceed as follows:

Gently press the grid release tab placed on the bottom of the front grille and pull the grille towards yourself.

Remove the used evaporative panel and replace it with the new one.

Reposition the front grille, being careful to hook it correctly.

### Technical data

Input: dc 5v - usb

**For any improvement reasons, beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.



**GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

**GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product. Contact your distributor in your country or after sales department beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

## **Precautions generales**

### **Lire attentivement les instructions suivantes avant la premiere utilisation de l'appareil.**

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.**

### **Quelques précautions**

Positionner le produit sur une superficie plate, stable et possiblement relevée du sol.

Après avoir versé l'eau dans le réservoir attendre au moins 3 minutes avant d'allumer le produit, afin que le panneau évaporatif puisse absorber de l'eau.

L'autonomie du réservoir est d'environ 8 heures à vitesse basse, toutefois aussi si le réservoir est vide puisque le panneau évaporatif est encore humide le produit est dans la mesure de rafraîchir encore pour un peu de temps. Pour garantir une plus grande durée du produit et en préserver ses caractéristiques nous vous conseillons d'utiliser de l'eau distillée. Pour rafraîchir plus rapidement, il est possible d'insérer dans le réservoir aussi quelques petits cubes de glace.

Ne pas déplacer ou bouger le produit quand le réservoir est plein, pour éviter les fuites d'eau.

Faire très attention que les corps étrangers ne viennent pas insérés dans les grilles.

Ne pas positionner des objets au-dessus du produit.

Ne pas couvrir le produit quand il est en fonction.

Ne pas obstruer les grilles pendant le fonctionnement.

Ne pas renverser le produit.

Ne pas plonger le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas positionner le produit à côté d'une source de chaleur ou des objets inflammables.

Ne pas insérer dans le réservoir des huiles parfumés et/ou des essences.

Ne pas laisser l'eau dans le réservoir si l'on ne veut pas utiliser le produit pour une certaine période, pour éviter la formation de mauvaises odeurs et/ou de moisissures.

#### **Description de l'Article Fig.A**

1. Pulsant d'allumage
2. Grille postérieure
3. Connecteur pour câble USB
4. Réservoir d'eau
5. Pulsant pour sélection de la lumière
6. Pulsant pour sélection de la vitesse
7. Indicateur de la vitesse
8. Grille frontale
9. Câble USB

#### **Utilisation**

Après avoir positionné le produit sur une surface plate et stable, ouvrir la petite porte du réservoir de l'eau et le remplir en utilisant un verre doseur ou une cruche. (Nous vous recommandons de ne pas faire tomber l'eau). Relier la partie plus petite du câble usb dans le connecteur approprié placé dans la partie basse de la grille postérieure, et la partie plus large du câble usb à un ordinateur ou à une autre source de recharge.

Il est aussi possible de relier la partie plus large du câble usb à un adaptateur pour le relier ensuite à la prise de courant.

Appuyer sur le pulsant d'allumage et imposer la vitesse désirée en appuyant sur le pulsant approprié. Il est possible de choisir entre trois types de vitesse (basse, moyenne, haute), l'indicateur lumineux placé à côté du pulsant indique la vitesse sélectionnée.

Il est aussi possible de choisir de faire fonctionner le produit avec la lumière et éventuellement de choisir entre 7 colorations différentes en utilisant le pulsant approprié. Il est possible de choisir une couleur fixe entre celles proposées ou bien la modalité cycle de couleurs en appuyant 8 fois le pulsant de sélection des couleurs.

À la fin appuyer le pulsant d'allumage pour éteindre le produit.

#### **Nettoyage et entretien**

S'assurer que le produit soit éteint et débranché du câble d'alimentation avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage et/ou d'entretien.

Nettoyer le réservoir de l'eau et la partie externe avec un chiffon souple légèrement humide.

Pour maintenir inaltérées dans le temps les prestations du produit nous vous conseillons de remplacer le panneau évaporatif tous les 6 mois.

Pour remplacer le panneau évaporatif procéder comme ci-dessous :

Appuyer délicatement la languette de délivrance de la grille, placée sur la partie inférieure de la grille frontale, et tirer la grille vers eux-mêmes. Défiler le panneau évaporatif usé et le remplacer avec un nouveau. Repositionner la grille frontale, en faisant attention de la crocher correctement.

### Données techniques

Input: dc 5v - usb

**Dans un soucis d'amélioration permanent beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

### CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

### CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits beper. Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

## **Allgemeine warnhinweise**

### **Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.**

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.**

### **Einige Warnungen**

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Fläche, die möglicherweise vom Boden abhebt.

Nach dem Einfüllen von Wasser in den Tank warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Produkt einschalten, damit die Verdunstungsplatte das Wasser aufnehmen kann.

Die Autonomie des Tanks beträgt bei niedriger Geschwindigkeit etwa 8 Stunden, aber selbst wenn der Tank leer ist, weil die Verdunstungsplatte noch nass ist, kann das Produkt für eine Weile noch abkühlen.

Um eine längere Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten und seine Eigenschaften zu erhalten, ist es ratsam, destilliertes Wasser zu verwenden.

Um schneller abzukühlen, können Sie auch ein paar Eiswürfel in den Tank einsetzen.

Bewegen oder schütteln Sie das Produkt nicht, wenn der Tank voll ist, um ein Verschütten von Wasser zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in das Gitter eingeführt werden. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Bedecken Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist.

Während des Betriebs dürfen die Gitter nicht blockiert werden.

Drehen Sie das Gerät nicht auf dem Kopf.

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder brennbaren Gegenständen auf.

**Keine parfümierten Öle und/oder Essenzen in den Tank geben. Lassen Sie kein Wasser im Tank, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen wollen, um die Bildung von unangenehmen Gerüchen und / oder Schimmel zu vermeiden.**

#### **Artikelbeschreibung Fig.A**

- 1.Netzschalter
- 2.Hinterer kühlergrill
- 3.Stecker für usb-kabel
- 4.Wassertank
- 5.Lichtauswahl-taste
- 6.Geschwindigkeitsauswahl-taste
- 7.Geschwindigkeitsanzeige
- 8.Frontgitter
- 9.Usb-kabel

#### **Verwendung**

Nachdem sie das produkt auf eine ebene und stabile oberfläche gestellt haben, öffnen sie die wassertanktür und füllen sie den tank mit einem messbecher oder einer karaffe. (Lassen sie kein wasser überlaufen.)

Schließen sie den kleineren teil des usb-kabels an den usb-anschluss an der unterseite des rückengitters an und den größeren teil des usb-kabels an einen computer oder eine andere ladestation an.

Es ist auch möglich, den größten teil des usb-kabels an einen adapter anzuschließen um ihn dann an die steckdose anzuschließen.

Drücken sie den netzschalter und stellen sie die gewünschte geschwindigkeit durch drücken der taste ein. Sie können zwischen drei geschwindigkeitsarten (niedrig, mittel, hoch) wählen, die kontrollleuchte neben der taste zeigt die gewählte geschwindigkeit an.

Sie können auch wählen, ob sie das produkt mit licht betreiben möchten und über die schaltfläche zwischen 7 verschiedenen farben wählen. Es ist möglich, eine feste farbe aus den vorgeschlagenen oder dem farbzyklusmodus auszuwählen, indem sie die farbauswahl-taste 8-mal drücken.

Wenn sie fertig sind, drücken sie den netzschalter, um das gerät auszuschalten.

#### **Reinigung und wartung**

Stellen sie sicher, dass das produkt ausgeschaltet und vom stromkabel getrennt ist, bevor sie eine reinigung und/oder wartung durchführen.

Reinigen sie den wassertank und die außenseite mit einem weichen, leicht feuchten tuch.

Um die leistung des produkts über einen längeren zeitraum aufrechtzuerhalten, empfehlen wir, die verdunstungsplatte alle 6 monate auszutauschen.

Um die verdampfungsplatte auszutauschen, gehen sie wie folgt vor:

Drücken sie vorsichtig auf die gitterauslöselasche, die sich an der unterseite des frontgitters befindet, und ziehen sie das gitter zu sich selbst.

Entfernen sie die gebrauchte verdunstungsplatte und ersetzen sie sie durch die neue.

Setzen sie das frontgitter wieder ein und vergewissern sie sich, dass es richtig montiert ist.

#### **Technische daten**

Input: dc 5v - usb

**In hinblick auf eine verbesserungsperspektive behält sich beper das recht vor, das betreffende produkt ohne voranmeldung zu ändern bzw. Umzubauen.**





Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

## **GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Advertencias generales**

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólo adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

**Se, recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.**

### **Algunas advertencias**

Coloque el aparato sobre una superficie llana, estable y posiblemente elevada del suelo.

Después haber echado el agua en el depósito, espere por lo menos 3 minutos antes de encender el aparato, para que el panel evaporatorio pueda absorber el agua.

La autonomía del depósito es de aproximadamente 8 horas a baja velocidad, pero incluso si este está vacío porque el panel evaporatorio todavía está húmedo, y el aparato es capaz de enfriar todavía por algún tiempo.

Para garantizar una vida más larga del aparato y preservar sus características, se recomienda de emplear agua destilada.

Para enfriar más rápidamente, también puede colocar algunos cubitos de hielo en el depósito.

No desplace ni mueva el aparato cuando el depósito está lleno, para evitar fugas de agua.

Tenga mucho cuidado de que no entren cuerpos extraños en las rejillas.

No coloque objetos encima del aparato.

No cubra el aparato mientras funciona.

No obstruya las rejillas durante el funcionamiento.

No vuelque el aparato.

No sumerja el producto en agua u otros líquidos.

No coloque el aparato cerca de fuentes de calor u objetos inflamables.

No ponga aceites y/o esencias perfumadas en el depósito.

No deje el agua en el depósito si no tiene intención de usar el aparato por algún tiempo, para evitar la formación de malos olores y/o mohos.

#### **Descripción del aparato fig.A**

1. Botón de encendido
2. Rejilla trasera
3. Conector del cable usb
4. Depósito de agua
5. Botón de selección de luz
6. Botón de selección de velocidad
7. Indicador de velocidad
8. Rejilla delantera
9. Cable usb

#### **Empleo**

Después haber colocado el aparato sobre una superficie llana y estable, abra la puerta del depósito de agua y lo llene con un dosificador o una jarra. (Se recomienda de no dejar desbordar el agua).

Conecte la parte más pequeña del cable usb al enchufe apropiado ubicado en la parte inferior de la rejilla trasera, y la parte más ancha del cable usb a una computadora u otra fuente de carga.

También es posible conectar la parte más ancha del cable usb a un adaptador para conectarlo luego a la toma de corriente.

Pulse el botón de encendido y seleccione la velocidad deseada pulsando el botón apropiado. Es posible elegir entre tres tipos de velocidad (baja, media, alta), el piloto luminoso al lado del botón indica la velocidad seleccionada.

También es posible elegir si hacer funcionar el aparato con la luz y eventualmente elegir entre 7 coloraciones diferentes empleando el botón apropiado. Puede seleccionar un color fijo entre los propuestos o la modalidad ciclo de colores pulsando 8 veces el botón de selección del color.

Cuando haya terminado, pulse el botón de encendido para apagar el aparato.

#### **Limpieza y mantenimiento**

Verifique que el aparato esté apagado y desconectado del cable de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza y / o mantenimiento.

Limpie el depósito de agua y el exterior con un paño suave y apenas húmedo.

Para preservar el rendimiento del aparato a lo largo del tiempo, se recomienda de reemplazar el panel evaporatorio cada 6 meses.

Para reemplazar el panel evaporatorio proceda de la siguiente manera:

Presione suavemente la lengüeta de liberación de la rejilla colocada en la parte inferior de la rejilla frontal y tire la rejilla hacia usted.

Quite el panel evaporatorio agotado y lo reemplace con uno nuevo.

Vuelva a colocar la rejilla frontal, teniendo cuidado de engancharla correctamente.

#### **Datos técnicos**

Input: dc 5v - usb

**En un objetivo de mejora continua, beber se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

### **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## **Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας**

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

**Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.**

**Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.**

**Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.**

### **Ορισμένες προειδοποιήσεις**

Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη, σταθερή και ενδεχομένως ανυψωμένη από το δάπεδο επιφάνεια.

Αφού ρίξετε το νερό στη δεξαμενή, περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά πριν ενεργοποιήσετε το προϊόν, έτσι ώστε το πάνελ εξατμίσεων να απορροφήσει το νερό.

Η αυτονομία της δεξαμενής είναι περίπου 8 ώρες σε χαμηλή ταχύτητα, αλλά ακόμα κι αν η δεξαμενή είναι κενή επειδή το πάνελ εξατμίσεων είναι ακόμα υγρό, το προϊόν μπορεί να προσφέρει ψύξη ξανά για λίγο. Για να εξασφαλίσετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του προϊόντος και να διατηρήσετε τα χαρακτηριστικά του, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε αποσταγμένο νερό.

Για να εξασφαλίσετε ταχύτερη ψύξη, μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε μερικά παγάκια στη δεξαμενή.

Μην μετακινείτε ή ανακινείτε το προϊόν όταν η δεξαμενή είναι γεμάτη, για να αποφύγετε τη διαρροή νερού. Προσέξτε ιδιαίτερα ότι τα ξένα σώματα δεν έχουν εισαχθεί στα πλέγματα.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω από το προϊόν.

Μην καλύπτετε το προϊόν ενώ λειτουργεί.

Μην εμποδίζετε τα πλέγματα κατά τη λειτουργία.

Μην αναποδογυρίζετε το προϊόν.

Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.

Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας ή εύφλεκτα αντικείμενα.

Μην τοποθετείτε αρωματικά ή / και αιθέρια έλαια μέσα στη δεξαμενή.

Μην αφήνετε το νερό στη δεξαμενή εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για κάποιο χρονικό διάστημα, για να αποφύγετε τη δημιουργία δυσάρεστων οσμών και / ή μούχλας.

#### **Περιγραφή του προϊόντος Fig.A**

1. Διακόπτης ενέργειας
2. Οπίσθιο πλέγμα
3. Σύνδεση βύσματος USB
4. Δεξαμενή νερού
5. Πλήκτρο επιλογής φωτισμού
6. Πλήκτρο επιλογής ταχύτητας
7. Ένδειξη ταχύτητας
8. Εμπρόσθιο πλέγμα
9. Καλώδιο USB

#### **Χρηση**

Αφού τοποθετήσετε το προϊόν σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, ανοίξτε τη θύρα της δεξαμενής νερού και γεμίστε τη με ένα δοχείο μέτρησης ή με μία κανάτα. (Συνιστάται να αποφεύγετε την υπερχειλίση του νερού).

Συνδέστε το μικρότερο βύσμα του καλωδίου usb στην κατάλληλη υποδοχή που βρίσκεται στο κάτω μέρος του οπίσθιου πλέγματος και το μεγαλύτερο βύσμα του καλωδίου usb σε υπολογιστή ή άλλη πηγή φόρτισης.

Είναι επίσης δυνατό να συνδέσετε το μεγαλύτερο βύσμα του καλωδίου usb σε ένα μετασχηματιστή για να το συνδέσετε στη συνέχεια στην πρίζα.

Πατήστε το διακόπτη και ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα πιέζοντας το κατάλληλο κουμπί. Είναι δυνατή η επιλογή μεταξύ τριών τύπων ταχυτήτων (χαμηλή, μεσαία, υψηλή), η ενδεικτική λυχνία δίπλα στο κουμπί σας κρατά ενήμερους για την επιλεγμένη ταχύτητα.

Είναι επίσης δυνατό να επιλέξετε αν θα λειτουργήσει το προϊόν με φωτισμό και προαιρετικά να επιλέξετε ανάμεσα σε 7 διαφορετικά χρώματα πατώντας το κατάλληλο κουμπί. Μπορείτε να επιλέξετε ένα σταθερό χρώμα από αυτά που προτείνονται ή τη λειτουργία ανακύκλωσης χρωμάτων πατώντας το πλήκτρο επιλογής χρωμάτων 8 φορές. Όταν τελειώσετε, πατήστε το διακόπτη για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.



### Καθαρισμός και συντήρηση

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από το καλώδιο τροφοδοσίας, προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και / ή συντήρησης.

Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού και το εξωτερικό του προϊόντος με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.

Για να διατηρείτε την απόδοση του προϊόντος με την πάροδο του χρόνου, συνιστάται η αντικατάσταση του πάνελ εξατμίσεων κάθε 6 μήνες.

Για την αντικατάσταση του πινάκα εξατμίσεων ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

Πιέστε απαλά την γλωττίδα απελευθέρωσης του πλέγματος που βρίσκεται στο κάτω μέρος του μπροστινού πλέγματος και τραβήξτε το πλέγμα προς το μέρος σας.

Αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο πάνελ εξατμίσεων και αντικαταστήστε το με το νέο.

Επανατοποθετήστε το μπροστινό πλέγμα, προσέχοντας να ασφαλίσει σωστά.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Input: dc 5v - usb

**Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

### ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπιστεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

## **Instrucțiuni generale privind siguranța Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priză dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

**Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.**

**Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.**

### **Câteva avertismente:**

Puneți produsul pe o suprafață netedă, stabilă și ridicată de la podea dacă este posibil.

După turnarea apei în rezervor așteptați cel puțin 3 minute înainte de pornirea produsului, astfel încât panoul evaporator să poată absorbi apa. Autonomia rezervorului este ca. 8 ore la viteză redusă, dar chiar și dacă rezervorul este gol deoarece panoul evaporator este încă ud, produsul poate să mai răcească o vreme.

Pentru a asigura o durată de viață mai lungă a produsului și pentru a păstra caracteristicile acestuia, este recomandat să folosiți apă distilată.

Pentru a răci mult mai repede, puteți pune câteva cuburi de gheață în rezervor. Nu mișcați și nu agitați produsul când rezervorul este plin, pentru a evita vărsarea apei.

Aveți foarte mare grijă ca obiectele străine să nu se insereze în grilaj. Nu așezați obiecte peste produs.

Nu acoperiți produsul când acesta este pus în funcțiune.

Nu obturați grilajele în timpul operării.

Nu răsturnați produsul.

Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide.

Nu puneți produsul lângă surse de căldură sau obiecte inflamabile.

Nu puneți uleiuri aromate și / sau esențe în rezervor.

Nu lăsați apa în rezervor dacă intenționați să nu mai folosiți produsul o vreme bună, pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute și / sau mucegaiului.

#### **Descrierea produsului fig.A**

1. Buton comutator
2. Grilaj din spate
3. Conectare cu cablu usb
4. Rezervor pentru apă
5. Buton pentru selectarea luminii
6. Buton pentru selectarea vitezei
7. Indicator viteză
8. Grilaj din față
9. Cablu usb

#### **Utilizare**

După așezarea produsului pe o suprafață netedă și stabilă, deschideți ușa rezervorului pentru apă și umpleți-l folosind o cană gradată sau un borcan. (Este recomandat să nu lăsați apa să se reverse).

Conectați partea cea mai mică a cablului usb la ștecherul potrivit aflat pe partea inferioară a grilajului din spate, iar partea mai mare a cablului usb la un calculator sau altă sursă de încărcare.

Este posibil de asemenea să conectați partea cea mai largă a cablului usb la un adaptor pentru a-l conecta apoi la rețeaua de curent.

Apăsăți butonul comutator și setați viteza dorită prin apăsarea butonului potrivit. Este posibil să alegeți din 3 niveluri de viteză (redus, mediu, ridicat), indicatorul luminos de lângă buton indică viteza aleasă.

Este posibil de asemenea să alegeți să operați produsul cu lumină și opțional să alegeți din 7 culori diferite folosind butonul potrivit. Puteți alege o culoare fixă din cele propuse sau modul de ciclu de culori prin apăsarea de 8 ori a butonului pentru alegerea culorii.

La final apăsați butonul comutator pentru a opri produsul.

#### **Curățare și îngrijire**

Asigurați-vă că produsul este oprit și deconectat de la rețeaua de curent înainte de curățarea și / sau întreținerea aparatului.

Curățați rezervorul pentru apă și partea exterioară a produsului cu un prosop moale, ușor umed. Pentru a menține nivelul de performanță în timp, este recomandat să înlocuiți panoul evaporator la fiecare 6 luni.

Pentru înlocuirea panoului evaporator procedați după cum urmează:

Apăsăți ușor butonul de eliberare al grilajului de pe partea inferioară al grilajului din față și trageți grilajul spre dvs.

Îndepărtați panoul evaporator folosit și înlocuiți-l cu unul nou.

Repoziționați grilajul din față, având grijă să îl cuplați corect.

#### **Date tehnice**

Input: dc 5v - usb

**În scopul îmbunătățirii perspectivei beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

### **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații. Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

### **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Všeobecné bezpečnostní informace**

### **Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohřivačů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

**Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přerízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.**

#### **Upozornění**

Umístěte výrobek na rovný, stabilní a případně zvýšený povrch nad podlahou.

Po nalií vody do nádrže počkejte před zapnutím přístroje alespoň 3 minuty, aby odpařovací panel mohl absorbovat vodu.

Obsah plné nádrže vystačí na přibližně 8 hodin provozu při nízké rychlosti. Pokud je nádrž prázdná, ale odpařovací panel je stále vlhký, může výrobek ještě chvíli ochlazovat.

Pro zajištění delší životnosti výrobku a zachování jeho vlastností je vhodné použít destilovanou vodu.

Chcete-li rychleji ochlazovat, můžete do nádrže umístit i několik kostek ledu.

Nepokládejte ani nenaklánějte produkt, pokud je nádrž plná.

Dbejte na to, aby cizí tělesa nezasahovala do mřížek.

Neumísťujte žádné předměty na horní část výrobku.

Nezakrývejte výrobek při jeho provozu.

Neblokujte mřížky během provozu.

Nenaklánějte výrobek při jeho provozu.

Výrobek neponořujte do vody ani do jiných kapalin.

Neumísťujte přístroj do blízkosti zdrojů tepla nebo vznětlivých předmětů.

Do nádrže nekládejte vonící oleje a / nebo esence.

Nenechávejte vodu v nádrži po delší dobu, pokud nebude výrobek v provozu, aby nedošlo k vzniku

### Popis výrobku fig.A

1. Tlačítko spínače
2. Zadní mřížka
3. Konektor usb kabelu
4. Nádrž na vodu
5. Tlačítko pro výběr světla
6. Tlačítko volby rychlosti
7. Indikátor rychlosti
8. Přední mřížka
9. Kabel usb

### Použití

Po umístění výrobku na rovný a stabilní povrch otevřete dvířka nádrže a naplňte ji odměrkou nebo nádobou. (Dbejte na to, aby nedošlo k přeplnění vodou).

Připojte menší část kabelu usb k příslušné zásuvce umístěné v dolní části zadní mřížky a širší část kabelu usb připojte k počítači nebo jinému zdroji nabíjení.

Je také možné připojit širší část kabelu usb k adaptéru a připojit jej k elektrické zásuvce.

Stiskněte tlačítko spínače a nastavte požadovanou rychlost stisknutím příslušného tlačítka. Je možné volit mezi třemi typy otáček (nízká, střední, vysoká), kontrolka vedle tlačítka označuje zvolenou rychlost.

Je také možné zvolit osvětlení a volitelně vybrat ze 7 různých barev pomocí příslušného tlačítka. Můžete pevně zvolit barvu z nastavených možností nebo vybrat barevný cyklus (8x stisknutím tlačítka pro výběr barvy).

Po ukončení provozu stiskněte spínač a produkt vypněte.

### Čištění a péče

Před prováděním jakýchkoli úkonů čištění a údržby se ujistěte, že je produkt vypnutý a odpojen od napájecí šňůry.

Vyprázdněte nádrž na vodu a vyčistěte ji měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Stejně čistěte i tělo výrobku.

Chcete-li zachovat výkon produktu v průběhu času, doporučujeme každých 6 měsíců vyměňovat odpařovací panel.

Při výměně odpařovacího panelu postupujte následovně:

Jemně zatlačte na západku pro uvolnění mřížky umístěnou na spodní straně přední mřížky a potáhněte mřížku směrem k sobě.

Odstraňte použitý odpařovací panel a vyměňte ho za nový.

Namontujte opatrně zpět přední mřížku, dbejte na správné sestavení.

### Technická data

Input: dc 5v - usb

**Z důvodů zlepšování si beper vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.



## OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetněblesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetněblesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetřením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Algemeen veiligheidsadvies**

### **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

**Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.**

### **Enkele waarschuwingen**

Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond, eventueel verhoogd.

Wacht na het gieten van het water in de tank minstens 3 minuten alvorens het product aan te zetten, zodat het verdampingspaneel het water kan absorberen.

De autonomie van de tank is ongeveer 8 uur bij lage snelheid, maar zelfs als de tank leeg is omdat het verdampingspaneel nog steeds nat is, kan het product weer enige tijd afkoelen.

Om de levensduur van het product te verlengen en de eigenschappen ervan te behouden is het raadzaam om gedistilleerd water te gebruiken.

Om sneller af te koelen, kunt u ook enkele ijsblokjes in de tank plaatsen.

Verplaats of schud het product niet wanneer de tank vol is, om morsen van water te voorkomen.

Let er goed op dat er geen vreemde voorwerpen in de roosters worden gestoken.

Plaats geen voorwerpen op het product.

Dek het product niet af terwijl het in werking is.

Blokkeer de roosters niet tijdens het gebruik.

Kantel het product niet.

Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.

Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen of ontvlambare voorwerpen.

Geen geparfumeerde oliën en / of essences in de tank doen.

Laat het water niet in de tank achter als u het product langere tijd niet gebruikt, om de vorming van onaangename geuren en/of schimmels te voorkomen.

#### **Beschrijving van het item Fig. A**

1. Schakelknop
2. Grill achteraan
3. USB-kabelaansluiting
4. Waterreservoir
5. Lichtselectieknop
6. snelheidsselectieknop
7. Snelheidsmeter
8. Voorgill
9. USB-kabel

#### **Gebruiken**

Na het plaatsen van het product op een vlakke en stabiele ondergrond, opent u de watertank en vult u deze met behulp van een maatbeker of pot. (Het wordt aanbevolen om het water niet te laten overlopen).

Sluit het kleinste deel van de USB-kabel aan op de juiste stekker aan de onderkant van het achterste rooster en het grootste deel van de USB-kabel op een computer of andere oplaadbron.

Het is ook mogelijk om het breedste deel van de USB-kabel aan te sluiten op een adapter om deze vervolgens aan te sluiten op het stopcontact.

Druk op de schakelknop en stel de gewenste snelheid in door op de juiste knop te drukken. Het is mogelijk om te kiezen tussen drie soorten snelheid (laag, gemiddeld, hoog), het indicatielampje naast de knop geeft de gekozen snelheid aan.

Het is ook mogelijk om te kiezen of u het product met licht wilt bedienen en optioneel kunt u kiezen uit 7 verschillende kleuren met behulp van de juiste knop. U kunt een vaste kleur kiezen uit de voorgestelde kleuren of de kleurcyclusmodus door 8 keer op de kleurkeuzetoets te drukken. Druk u op de schakelknop om het product uit te schakelen.

### Reiniging en onderhoud

Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken voordat u het product reinigt en/of onderhoudt.

Reinig het waterreservoir en de buitenkant van het product met een zachte, licht vochtige doek.

Om de werking van het product na verloop van tijd te behouden, wordt aanbevolen het verdampingspaneel om de 6 maanden te vervangen.

Om het verdampingspaneel te vervangen gaat u als volgt te werk:

Druk zachtjes op het lipje met de roosterontgrendeling aan de onderkant van het voorrooster en trek het rooster naar u toe.

Verwijder het gebruikte verdampingspaneel en vervang het door het nieuwe.

Plaats het voorrooster opnieuw en zorg ervoor dat het goed vastgehaakt is.

### Technische gegevens

Invoer: DC 5V -USB

**Om eventuele verbeteringsredenen behoudt beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale onge-sorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

### GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

### GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## **Vispārīgi drošības padomi**

### **Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.**

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamām negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārlicinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Pirms ierīces pievienošanas pārlicinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktlīzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam.

Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārlicinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām

Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārlicinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegta.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietus, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti.

Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

**Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas**

**Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

### **Daži brīdinājumi**

Novietojiet iekārtu uz līdzenas, stabilas un, iespējams, paceltas no grīdas, virsmas.

Pēc ūdens ieliešanas tvertnē pirms produkta ieslēgšanas pagaidiet vismaz 3 minūtes, lai iztvaikošanas panelis varētu absorbēt ūdeni.

Tvertnes autonomija ir apmēram 8 stundas ar nelielu ātrumu, bet pat tad, ja tvertne ir tukša, jo iztvaikošanas panelis joprojām ir mitrs, produkts kādu laiku var atkal atdzist.

Lai nodrošinātu ilgāku produkta kalpošanas laiku un saglabātu tā īpašības, ieteicams lietot destilētu ūdeni.

Lai ātrāk atdzistu, tvertnē varat ievietot arī dažus ledus gabaliņus.

Nepārvietojiet un nekratiet produktu, kad tvertne ir pilna, lai izvairītos no ūdens izliešanas.

Ļoti uzmanieties, lai svešķermeņi netiktu ievietoti režģos.

Neovietojiet priekšmetus uz iekārtas.

Neapsedziet izstrādājumu tā darbības laikā.

Darbības laikā neaizklājiet restes.

Neapgrieziet iekārtu.

Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumos.

Neovietojiet produktu karstuma avotu vai viegli uzliesmojošu priekšmetu tuvumā.

Neievietojiet tvertnē aromātiskas eļļas un / vai esences.

Neatstājiet ūdeni tvertnē, ja kādu laiku neplānojat ierīci lietot, lai izvairītos no nepatīkamas smakas un / vai pelējuma veidošanās.

### **Preces apraksts Fig. A**

1. Pārslēgšanas poga
2. Aizmugurējais sildītājs
3. USB kabeļa savienotājs
4. Ūdens tvertne
5. Gaismas izvēles poga
6. Ātruma izvēles poga
7. Ātruma indikators
8. Priekšējais sildītājs
9. USB kabelis

### **Lietošana**

Pēc produkta novietošanas uz līdzenas un stabilas virsmas atveriet ūdens tvertnes durvis un piepildiet tās, izmantojot mērkausu vai burku. (Ieteicams neļaut ūdenim pārplūst).

Pievienojiet mazāko USB kabeļa daļu attiecīgajam spraudnim, kas atrodas aizmugurējā režģa apakšā, un lielāko USB kabeļa daļu - datoram vai citam uzlādes avotam.

Ir iespējams arī USB kabeļa plašāko daļu savienot ar adapteri, lai pēc tam pievienotu strāvas kontaktligzdai.

Nospiediet slēdža pogu un iestatiet vēlamo ātrumu, nospiežot atbilstošo pogu. Ir iespējams izvēlēties starp trim ātruma veidiem (mazs, vidējs, augsts), blakus pogai esošais indikators norāda izvēlēto ātrumu.

Ir arī iespējams izvēlēties, vai darbināt izstrādājumu ar gaismu un pēc izvēles izvēlēties no 7 dažādām krāsām, izmantojot atbilstošo pogu. Varat izvēlēties fiksētu krāsu no piedāvātajām vai krāsu cikla režīmu, 8 reizes nospiežot krāsu izvēles pogu.

Kad esat pabeidzis lietošanu, nospiediet slēdža pogu, lai izslēgtu ierīci

### **Tīrīšana un kopšana**

Pirms tīrīšanas un / vai apkopes darbību veikšanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas vada.

Notīriet ūdens tvertni un izstrādājuma ārpusi ar mīkstu, viegli mitru drānu.

Lai saglabātu produkta darbību laika gaitā, iztvaikošanas paneli ieteicams nomainīt ik pēc 6 mēnešiem.

Lai nomainītu iztvaikošanas paneli, rīkojieties šādi:

Viegli nospiediet režģa atbrīvošanas cilni, kas atrodas priekšējā režģa apakšā, un velciet režģi pret sevi.

Noņemiet iztvaikošanas paneli un nomainiet to ar jauno.

Pārvietojiet priekšējo režģi, uzmanīgi piestiprinot to pareizi.

### **Tehniskie dati**

Ieeja: DC 5V -USB

**Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma**





Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

### **GARANTIJAS SERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

### **GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta beperi.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri pārsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

## YOU MIGHT ALSO LIKE

### Mini mist fan

Cod.: P206VEN410

3 Speeds

Lithium battery

4 Hours autonomy

Usb charge



[beper.com](http://beper.com) 

## YOU MIGHT ALSO LIKE

### Mini clip fan

Cod.: P206VEN420

3 Speeds

360° Adjustable



## **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019  
beper.com



## **CUSTOMER CARE BEPER**

